

DE

Bedienungsanleitung

(Übersetzung von der original dänischen  
Bedienungsanleitung)

**P-Lindberg**

Artikelnr.: 9020409, 9020410 & 9032179

## Elektroschocker



**P. Lindberg GmbH**  
**Flensburger Str. 3 - D-24969 Großenwiehe**  
**Tel. 04604/9888-975 Fax. 04604/9888-974**  
**[www.p-lindberg.de](http://www.p-lindberg.de)**

**Electroschocker 35 cm - Artikelnr. 9032179**  
**Elektroschocker 50 cm - Artikelnr. 9020409**  
**Elektroschocker 90 cm - Artikelnr. 9020410**

**Beschreibung:** Incl. Batterien.

**Anwendungsbereiche:** Für die Handhabung von Nutztieren.

**Bestimmungsgemäße Verwendung:** Das Produkt darf nur wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben verwendet werden.

## Inhalt

EU ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG .....	3
BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNG .....	4
INTRODUKTION .....	4
DAS GERÄT UND SEINE FUNKTIONEN .....	5
BATTERIETABELLEN .....	6
WARTUNGSHINWEISE .....	7
GEFAHREN .....	8

*Übersetzung:*

## EU ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

MICRONPLAST s.R.L.

Mit Hauptsitz in

VIA BUSSI 70 41126 MODENA
------------------------------

ERKLÄRT AUF IHRE ALLEINIGE VERANTWORTUNG, DASS DAS FOLGENDE GERÄT

Modell: R101 / COLOR / PVC

BATCH SERIENNUMMER: \_\_\_\_\_

PRODUKTIONSJAHR: 08/03/2016

HIER BESCHRIEBEN: Udstyr til hurtig dyrehåndtering

ENTSPRICHT DEN FOLGENDEN RICHTLINIEN:

EEC/93/68 LOW VOLTAGE DIRECTIVE  
89/336 EEC/89/336 EMC DIRECTIVE

ERFÜLLT gegebenenfalls die folgenden TECHNISCHEN STANDARDEN:

EN 60335-1 Electrical equipment for household use or similar EN 60335-2-87 special regulations for electrical equipment used to stun animals
---

NAMEN: MR. IVAN MORSELLI

ROLLE: JURIDISK REPRESÆSENTANT

Modena 08/03/2016

Unterschrift

## Ausrüstung für den schnellen Umgang mit Tieren

### BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNG

---

"R 101 / P - COLOR - PVC"-Ausrüstung ist die rationellste, effizienteste und praktischste verfügbare Ausrüstung für den schnellen Umgang mit großen Tieren.

Seine Hauptmerkmale sind:

- ◇ Modernste Konstruktions- und Fertigungstechnologie.
- ◇ Maximale Effizienz, Sicherheit und Funktionalität.
- ◇ Garantierte Sicherheit und Einhaltung der IEC-Normen für die Herstellung von
- ◇ jede Komponente.
- ◇ Maximale Sicherheit für den Bediener.

### INTRODUKTION

Auch die beste Ausrüstung kann nur dann gut und profitabel arbeiten, wenn es richtig eingesetzt und in einwandfreiem Zustand gewartet wird. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und schlagen Sie darin nach, wenn Probleme bei der Verwendung des Geräts auftreten.

DAS GERÄT ERZEUGT ZWISCHEN DEN ELEKTRODEN HOCHSPANNUNG (ÜBER 1.000 VOLT).

### INEMPFANGNAHME

Überprüfen Sie das Gerät nach Erhalt auf Transportschäden und melden Sie etwaige Schäden der Spedition oder dem Händler, wenn Sie es direkt bei einem Händler gekauft haben.

## DAS GERÄT UND SEINE FUNKTIONEN

Das Gerät kann rechteckig oder zylindrisch sein und ist batteriebetrieben. Robust, einfach zu bedienen, sicher, effizient und handlich, enthält es modernste Technologie zur Isolierung und zum Schutz des Geräts vor Stößen und Schlägen. Das spezielle Brummen und die elektrische Entladung sind auch auf Distanz wirksam. Um das Gerät zu aktivieren, drücken Sie den seitlichen Druckknopf.

### 1. SICHERHEITSTASTE

Eine Entladung wird nur dann erzeugt, wenn die Sicherheitstaste gedrückt gehalten wird.

### 2. GEHÄUSE

Das Gehäuse besteht aus Kunststoff, der keinen Strom leitet. Es ist wenige Millimeter dick und besteht aus Materialien mit einer dielektrischen Steifigkeit von  $> 20.000 \text{ V pro. mm}$ , der in der Lage ist, die Spannungsentladung auch im Bereich der Elektroden zu isolieren.

### 3. VERSORGUNGSSPANNUNG

Für das Modell R101 / P werden 3 Stück LR12-Batterien verwendet, für das COLOR-Modell werden 3 Stück LR14 Batterien verwendet, somit besteht keine Gefahr für die Stromversorgung.

### 4. AUSGANGSSPANNUNG

Die Ausgangsspannung hängt von einer Reihe von Faktoren ab, einschließlich der Atmosphäre und der Batterieladung (siehe Tabellen unten). Aus Vorsichtsgründen wurde bei der Auslegung der Isolierung des Gehäuses der Scheitelwert auf  $2.500 \text{ V}$  festgelegt. Obwohl dieser Wert gewählt wurde, weil er nicht ausreicht, um irreversible Schäden zu verursachen, sollte das Gerät nur von erfahrener Personal verwendet werden.

### 5. ELEKTRODEN

Das sind die Zangenspitzen, die an den Tieren angesetzt werden müssen, um den Schlageffekt zu erzeugen. Der Abstand zwischen den Spitzen ist so gewählt, dass Funkenflug zwischen den Elektroden verhindert wird. Das Gerät darf nicht in feuchter, brandgefährdeter Atmosphäre oder in der Nähe von explosionsfähigen Gasen eingesetzt werden.



## BETRIEBSREGELN

- ◇ Ungeschulte Bediener dürfen das Gerät nicht benutzen.
- ◇ Das Gerät darf nicht in Umgebungen verwendet werden, in denen Brandgefahr besteht und / oder Explosionen (z. B. ein Gasleck).
- ◇ Verwenden Sie das Gerät nicht mit Herzschrittmachern oder ähnlichen Geräten.
- ◇ Stecken Sie das Gerät nicht in die Taschen von Overalls.
- ◇ Verwenden Sie das Gerät nur bei Bedarf und für die minimal erforderliche Zeit (max. 1 Sekunde)
- ◇ Das Gerät sollte nur von einem Fachmann für professionelle Zwecke verwendet werden.

## FUNKTIONSPRÜFUNG

Mit dem Gerät in der Hand drückt der Bediener mit dem Daumen den Druckknopf, um das Gerät zu aktivieren (bei Modell „T 202 / A“ genügt es, die Elektroden gegen das Tier zu drücken, um das Gerät zu aktivieren). Im Betrieb brummt das Gerät.

## WARTUNGSHINWEISE

- ◇ Führen Sie eine routinemäßige Prüfung der Isolierung der äußeren Drähte durch. Materialablagerungen mit einer Metallbürste oder Schleifpapier entfernen (keine flüssigen Reiniger oder Lösungsmittel verwenden, die Explosionen verursachen können).
- ◇ Nur durch Hochenergiebatterien ersetzen.
- ◇ Beim Batteriewechsel beim Modell „R 101 / P“ die Abdeckung, auf der den Elektroden gegenüberliegenden Seite entfernen und die drei LR12-Batterien können entnommen werden. Bei „COLOR PVC“ Modellen wird der gerändelte Deckel entfernt und die drei LR14 Batterien können dann entnommen werden.

## FEHLERBEHEBUNG

Überprüfen Sie im Falle einer Fehlfunktion Folgendes:

- ◇ die Batterien einwandfrei funktionieren und keine Säure austritt.
- ◇ Das Gerät ist nicht verschmutzt ist.
- ◇ Batteriekontaktstellen sind sauber und frei von Ablagerungen jeglicher Art
- ◇ Materialien oder Ablagerungen von vorherigen Batterien.

## GEFAHREN

- ◇ Stromschlaggefahr bei Kontakt mit den Elektroden. Bediener sollten die Ausrüstung ordnungsgemäß verwenden und von unsachgemäßem oder unverantwortlichem Verhalten Abstand nehmen.
- ◇ Brand- oder Explosionsgefahr: Das Gerät erzeugt Hochspannung zwischen zwei Elektroden und sollte daher nicht in explosionsgefährdeten Bereichen (z.B. wo Gas austreten kann) verwendet werden.
- ◇ Gefahr durch elektromagnetische Strahlung. Bisher haben noch nie elektromagnetische Bedingungen die Verwendung des Geräts beeinträchtigt. Das Gerät kann Funk- und/oder medizinische Geräte stören. Daher ist die Verwendung des Geräts für Bediener mit Herzschrittmachern oder ähnlichen Geräten **strengstens untersagt**.
- ◇ Zum Wohle der Tiere darf das Gerät nur bei Bedarf und nur für **die kürzeste, notwendigste Zeit (max. 1 Sek.)** verwendet werden.

*Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung, die technischen Parameter und Spezifikationen für dieses Produkt zu ändern.*